

Gabriele Antonini

«Il teatro era allora  
il suo sospiro»  
Svevo drammaturgo

*vai alla scheda del libro su [www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)*



Edizioni ETS



www.edizioniets.com

*Il presente volume è pubblicato con il contributo della Fondazione EULO  
(Ente Universitario Lombardia Orientale)*



FONDAZIONE EULO  
Ente Universitario Lombardia Orientale

*Opera inedita vincitrice del premio di critica letteraria "Carlo Annoni",  
finanziato dall'Associazione Dottori Commercialisti.*

© Copyright 2017

Edizioni ETS

Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa

info@edizioniets.com

www.edizioniets.com

*Distribuzione*

Messaggerie Libri SPA

Sede legale: via G. Verdi 8 - 20090 Assago (MI)

*Promozione*

PDE PROMOZIONE SRL

via Zago 2/2 - 40128 Bologna

ISBN 978-884674971-0

## SOMMARIO

<i>Introduzione</i>	9
<i>Siglarlo</i>	13

### *Parte prima*

#### SVEVO E IL TEATRO

##### CAPITOLO PRIMO

##### SILENZIO, BIOGRAFIA E TEATRO

1. Opere circondate dal silenzio	17
2. Il diario di Elio (con una proposta di lettura dell'«Ariosto governatore»)	24
3. La «Vita di mio marito» e l'epistolario	56

##### CAPITOLO SECONDO

##### IL TEATRO OLTRE IL TEATRO

1. La carriera giornalistica: «L'Indipendente», «Il Piccolo», «La Nazione» e «Il Popolo di Trieste»	87
2. Svevo critico teatrale	93
3. Il teatro nei romanzi	124

### *Parte seconda*

#### TRASGRESSIONE, RIBELLIONE E FALSIFICAZIONE NEL TEATRO SVEVIANO

##### PREMESSA

IL PERSONAGGIO SVEVIANO E L'«AMBIENTE»	171
--	-----

##### CAPITOLO PRIMO

##### DALLA NOIA ALLA TRASGRESSIONE

1. Introduzione	185
2. «Una commedia inedita»	193

3. «Prima del ballo»	207
4. «L'avventura di Maria»	216
5. «Terzetto spezzato»	237

## CAPITOLO SECONDO

## L'IRRESISTIBILE RIBELLIONE

1. Introduzione	253
2. «Il ladro in casa»	268
3. «Le ire di Giuliano»	282
4. «Atto unico»	291
5. «Inferiorità»	297
6. «Con la penna d'oro»	313

## CAPITOLO TERZO

## FALSIFICARE, MODIFICARE, RIVIVERE LA VITA

1. Introduzione	341
2. «Le teorie del conte Alberto»	347
3. «Un marito»	358
4. «La parola» – «La verità»	376
5. «La rigenerazione»	389

<i>Indice dei nomi</i>	419
------------------------	-----

«Il teatro era allora  
il suo sospiro»  
Svevo drammaturgo

### *Ringraziamenti*

Desidero esprimere la mia riconoscenza a tutti coloro che mi hanno assistito, indirizzato e guidato in questo lavoro di ricerca: ringrazio anzitutto Marco Corradini, la cui scorta è stata un aiuto e uno stimolo indispensabile per questo studio. Un debito mi lega anche a Pierantonio Frare e a Giuseppe Langella che, in modi diversi, mi hanno offerto preziosi consigli per perfezionare il lavoro. Un grato pensiero va inoltre a tutti i colleghi che ho conosciuto in questi anni e a cui devo importanti suggerimenti: Rosaria Antonioli, Monica Bisi, Cristina Cappelletti, Ottavio Ghidini, Massimo Migliorati, Davide Savio e Rita Zama. Ringrazio poi Eraldo Bellini e Maria Teresa Girardi per aver accettato questo studio nella collana Res Litteraria.

Un grande merito di questo lavoro va attribuito ai miei genitori, ai miei amici e a Laura: a loro devo una gratitudine che non so esprimere a parole.

Dedico questa monografia a Carlo Annoni, guida e amico di cui sento molto la mancanza.

## INTRODUZIONE

Il teatro è, per opinione diffusa, la sezione meno fortunata della produzione letteraria di Ettore Schmitz: attorno alle *pièces* del triestino, infatti, vige un quasi unanime giudizio negativo, in parte giustificato dai risultati non eccelsi raggiunti da Svevo in questi copioni e in parte determinato da un preconetto della critica, che da sempre ha considerato le commedie come una parte minore, superflua e trascurabile dell'opera sveviana.

Ora, basterà affidarsi alla logica fredda ma indiscutibile dei numeri per rendersi ben presto conto che la produzione teatrale di Svevo non può essere in alcun modo definita minore, superflua e trascurabile: dal punto di vista meramente quantitativo, infatti, le commedie occupano una porzione assai significativa del *corpus* sveviano, maggiore, ad esempio, dello spazio appartenente alle ben più celebri e fortunate novelle.

Si consideri, inoltre, che, anche assumendo un criterio di riferimento cronologico, le opere teatrali si pongono come uno strumento indispensabile per ricostruire la nascita e l'evoluzione della carriera letteraria dell'autore: la produzione drammatica copre infatti un periodo amplissimo della biografia di Svevo, che si estende dal 1880, anno dell'*Ariosto governatore*, fino ad arrivare, con *La rigenerazione*, agli anni immediatamente precedenti alla morte; un arco temporale molto vasto e certamente superiore a quello su cui insistono sia i romanzi sia le novelle.

Si aggiunga, infine, che il rapporto di Svevo con il mondo del palcoscenico non può essere misurato esclusivamente in termini quantitativi: quella per il teatro fu una passione a tutto tondo che lo accompagnò per l'intera esistenza, sia come frequentatore di spettacoli, tanto in Italia quanto all'estero, sia come critico per le più importanti testate triestine; l'epistolario, il *Diario* del fratello Elio e le memorie della moglie ci danno infatti testimonianza di un Ettore immerso fin da giovane nel vivace *milieu* teatrale della città asburgica e costantemente aggiornato sulle principali novità provenienti dai teatri d'oltralpe.

Per tutti i motivi esposti, in questo lavoro di ricerca mi è parso opportuno tornare su un tema – le commedie di Svevo – che già in passato è salito

agli onori dell'esegesi sveviana, rimanendo tuttavia sempre sullo sfondo, senza riuscire a guadagnarsi i gradi della 'questione critica'; e ciò a dispetto delle numerose dichiarazioni dei primi ammiratori e conoscitori di Svevo, che mai hanno mancato di rimarcare l'inclinazione per il teatro coltivata dal triestino. Si pensi, ad esempio, al celebre ricordo che Silvio Benco dedicò al concittadino: «Il teatro era allora il suo sospiro». La frase, con efficace icasticità, ci dice di un interesse che varca i limiti dell'attenzione e della curiosità letteraria, per divenire ragione di vita e strumento di sopravvivenza: il teatro, insomma, come mezzo indispensabile per alimentare l'autentica vocazione dell'uomo Ettore Schmitz, una vocazione troppo a lungo confinata in un angolo buio e nascosta dietro i costumi rispettabili dell'impiegato di banca e del commerciante di vernici, e solo in parte venuta in superficie negli anni del successo narrativo.

Nella prima sezione del lavoro – intitolata *Svevo e il teatro* – si è cercato di delineare i confini del rapporto che unì Svevo alle scene: si è anzitutto attinto alle testimonianze biografiche – il *Diario* di Elio Schmitz, i ricordi di Livia Veneziani, l'epistolario sveviano – provando ad isolare gli episodi strettamente legati al vissuto teatrale dell'autore, sia nella sua veste di scrittore sia in quella di spettatore. Ciò che emerge è il profilo di un letterato che, sebbene insoddisfatto delle proprie capacità drammaturgiche e dei risultati raggiunti, riservò sempre al palcoscenico uno spazio fondamentale nel proprio percorso artistico. Non solo; in più di un'occasione, Svevo mostrò una predilezione per la scrittura drammaturgica, ritenendola superiore a quella narrativa; celebri, ad esempio, le sue parole riferite dalla moglie: «La forma delle forme, il teatro, la sola dove la vita possa trasmettersi per vie dirette e precise». Altrettanto significative sono le riflessioni che l'autore riservò al mondo teatrale nelle sue diverse esperienze giornalistiche; di queste pagine colpisce, in particolare, la grande curiosità che animava il critico e che lo spinse a soffermarsi anche su fenomeni meno noti al pur attentissimo pubblico triestino. Per quanto non si tratti di meditazioni sistematiche, all'interno di questi scritti è possibile isolare un'idea di teatro abbastanza definita, probabilmente mutuata a partire dalla precoce lettura di *Naturalisme au théâtre* di Zola: Svevo si dichiara contrario alle opere dagli intrecci intricati e ricchi di inverosimili stravolgimenti, e volge invece l'attenzione verso copioni poco romanzati, contraddistinti dalla presenza di grandi personaggi tormentati dai loro drammi interiori. La prima parte del lavoro si chiude con un percorso all'interno dei tre romanzi sveviani,



attraverso il quale si è cercato di dimostrare come la passione sia per il teatro di prosa sia per il melodramma abbia lasciato significative tracce in tutta la produzione letteraria del triestino: in *Una vita* il palcoscenico è continuamente materia di discussione dei frequentatori di casa Maller e condiziona in maniera significativa la stesura del romanzo scritto a due mani da Annetta ed Alfonso; in *Senilità*, poi, la storia di Amalia ed Emilio non è del tutto priva di legami con quella di Siegmund e Sieglinde, i fratelli protagonisti della *Valchiria*; nella *Coscienza di Zeno*, infine, il rapporto che unisce il protagonista a Guido ricalca, in alcuni aspetti, le vicende di Jago e Otello.

Nella seconda sezione – intitolata *Trasgressione, ribellione e falsificazione nel teatro sveviano* – sono state prese in analisi le *pièces* del triestino: abbiamo deciso di non seguire il criterio della successione cronologica dei testi, ma le commedie sono state raggruppate tenendo conto di tre diverse categorie: trasgressione, ribellione e falsificazione. Questi atteggiamenti, a nostro modo di vedere, riassumono efficacemente la lotta che il personaggio teatrale sveviano è costretto a condurre contro l'ambiente che lo circonda: tutti gli eroi del triestino, infatti, sono degli emarginati che sperimentano sulla propria pelle la mancata integrazione nel *milieu* a loro vicino. Tale fallimento si manifesta sulla scena (e nella pagina scritta) con i comportamenti sopra elencati: la trasgressione è la condotta tipica di quei personaggi – Elena Penini in *Una commedia inedita*, Clara in *Prima del ballo*, la violinista nell'*Avventura di Maria*, Clelia in un *Terzetto spezzato* – che, esasperati dall'ambiente e da una vita che li priva di ogni soddisfazione, cercano in sporadiche parentesi di evasione una via per la felicità. La ribellione, invece, contraddistingue quei caratteri – Ignazio nel *Ladro in casa*, Lucia nelle *Ire di Giuliano*, i ladri-servitori di *Atto unico*, Giovanni in *Inferiorità*, Alice in *Con la penna d'oro* – i quali, o perché incapaci di adeguarsi alle norme di comportamento previste dal contesto sociale o perché esasperati dalla condanna alla 'dipendenza' in cui si trovano invischiati, sviluppano un pieno e a volte violento rifiuto nei confronti del modello di vita che l'ambiente cerca di imporre loro. La falsificazione, infine, è la tendenza, comune a molti protagonisti, a compensare il proprio complesso d'inferiorità ricorrendo a una serie di (auto)inganni: si pensi al protagonista delle *Teorie del conte Alberto*, a Federico Arcetri di *Un marito*, a Silvio Arcetri in *La parola/La verità*, a Giovanni Chierici nella *Rigenerazione*.

Le commedie di Svevo, pertanto, sono state analizzate tenendo conto

delle tre situazioni drammatiche che abbiamo illustrato: a ciascuna di queste modalità di interazione tra protagonista e ambiente è dedicato uno dei capitoli che compongono la seconda parte del lavoro; lo studio delle opere teatrali è introdotto da un paragrafo in cui si è rivolta velocemente l'attenzione alla produzione narrativa, per rintracciare anche in essa segni delle tre opzioni comportamentali che abbiamo identificato<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Soltanto dopo avere licenziato le ultime bozze del libro, prendo visione del decimo fascicolo di «Aghios. Quaderni di studi sveviani» nel quale sono ospitati gli atti della sessione *L'archivio di Paul-Henri Michel e alcuni nuovi testimoni di commedie sveviane*, interna al seminario "Carte d'autore online: archivi e biblioteche digitali della modernità letteraria" PRIN 2010-11 (Lecce, 14 dicembre 2015). La pubblicazione segue il rinvenimento, ad opera di Beatrice Stasi, di copie dattiloscritte di sei commedie sveviane (*Le ire di Giuliano*, *Le teorie del conte Alberto*, *Il ladro in casa*, *Un marito*, *L'avventura di Maria*, *Inferiorità*) conservate nell'archivio di Paul-Henri Michel, primo traduttore francese di Italo Svevo. I testi vennero spediti allo studioso transalpino da Livia Veneziani che, nel 1933, lo contattò per proporgli la traduzione (mai portata a termine) delle commedie. Gli studi raccolti nella rivista prendono in esame questi testimoni parigini, offrendo spunti interessanti per la ricostruzione filologica dei testi, per la loro datazione e, infine, per la ricomposizione della storia editoriale. Pur non tenendo conto delle acquisizioni offerte da questi recenti contributi, credo che le proposte interpretative avanzate nelle seguenti pagine conservino intatta la loro (auspicata) validità.

Edizioni ETS  
Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa  
info@edizioniets.com - www.edizioniets.com  
Finito di stampare nel mese di giugno 2017